

KENWOOD

KDC-W3544W
KDC-W3044
KDC-W313

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli

KDC-W3544W, KDC-W3544WY, KDC-W3044A, KDC-W3044G

KDC-W3044AY, KDC-W3044GY, KDC-W313A, KDC-W313G

KDC-W313AY, KDC-W313GY

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 16 giugno 2008

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn The Netherlands



© B64-4215-00/00 (EW/E0)



Índice

Antes de usar	83	Apéndice	93
Funcionamiento básico	84	Accesorios/ Procedimiento de instalación	95
Funciones generales		Conexión de los cables en los terminales	96
Funciones del sintonizador		Instalación/ Desinstalación de la unidad	98
Funciones de reproducción de disco		Guía sobre localización de averías	99
Funcionamiento general	86	Especificaciones	100
Control de audio			
Configuración de audio			
Ajuste de altavoces			
Cambio de visualización			
Ajuste manual del reloj			
Funcionamiento del sintonizador	88		
PTY (Tipo de programa)			
Preajuste del tipo de programa			
Cambio del idioma de la función PTY			
Funcionamiento de disco de música/ archivo de audio	89		
Búsqueda de música (Función de archivo de audio)			
Búsqueda de música (Función de un CD de música)			
Funcionamiento del menú	90		
Sistema del menú			
Activación del código de seguridad			
Desactivación del código de seguridad			
Entrada de memoria automática			
Ajuste de la pantalla de visualización de la entrada auxiliar			
Ajuste del modo de demostración			

Antes de usar

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

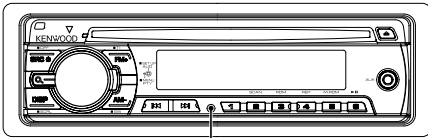
Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 92).

Cómo reposicionar su unidad

- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón de reposición. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funcione correctamente. El funcionamiento normal debe ser restituido.



Botón de reposición

Limpeza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Limpeza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

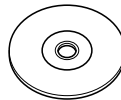
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que se pueden visualizar con esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } | ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.


Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

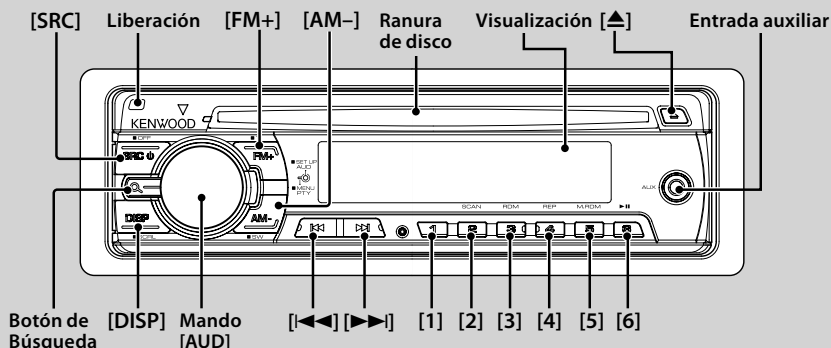
CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con . Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software de escritura CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

Funcionamiento básico



Funciones generales

Botón de selección Alimentación/Fuente: [SRC]

Activa la alimentación.

Cuando la alimentación está activada, la fuente cambia entre Sintonizador ("TUNER"), CD ("CD"), Entrada auxiliar ("AUX") y Reserva ("STANDBY") cada vez que se pulsa este botón.

Pulse al menos 1 segundo para apagar la alimentación.



- Al conectar un accesorio opcional, aparece el nombre de la fuente para cada dispositivo (solamente KDC-W3544W).

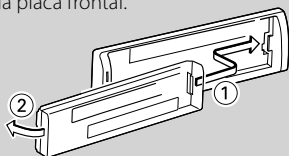
Control de volumen: Mando [AUD]

Gire el mando para ajustar el volumen.

Liberación de la placa frontal: Liberación

Libera el bloqueo de la placa frontal de tal modo que se pueda extraer.

Consulte el diagrama siguiente cuando vuelva a fijar la placa frontal.



- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Mantenga la placa frontal en su estuche mientras se encuentra desmontada.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol o excesivamente húmedos o calurosos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.

Entrada auxiliar

Conecte un dispositivo de audio portátil con el cable de miniconector (3,5 Ø).



- Utilice el miniconector que es de tipo estéreo y no tiene ninguna resistencia.

Desactivación del volumen al recibir una llamada telefónica

Cuando hay una llamada, se muestra "CALL" y el sistema de audio entra en pausa.

Cuando la llamada finaliza, "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

El sistema de audio vuelve a activarse al pulsar [SRC] durante una llamada.

Salida de subwoofer: [AM-]

Cambia entre ACTIVADO ("SW ON") y DESACTIVADO ("SW OFF") cada vez que se pulse este botón por al menos 2 segundos.

Cambiar pantalla de visualización: [DISP]

Cambio de la información visualizada. Consulte la página 86 para más detalles sobre el ajuste de visualización.

Funciones del sintonizador

Banda FM: [FM+]

Cambia entre FM1, FM2 y FM3 cada vez que pulse el botón [FM+].

Banda AM: [AM-]

Cambia a AM.

Sintonización: [◀◀]/[▶▶]

Cambia la frecuencia.



- Durante la recepción de las estaciones estéreo el indicador "ST" se enciende.

Información de tráfico: [FM+]

Activa o Desactiva la función de información de tráfico al pulsar durante al menos 2 segundos. Cuando se activa la función, el indicador "TI" se enciende.

Si el boletín de tráfico comienza cuando la función está activada, se muestra "TRAFFIC" y se recibe la información de tráfico.



- Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. El volumen memorizado se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico.

Memoria preestablecida: [1] - [6]

Memoriza la emisora seleccionada cuando se pulsa durante al menos 2 segundos.

Sintonización preestablecida: [1] - [6]

Recupera la emisora memorizada.

Funciones de reproducción de disco

Reproducción de disco: Ranura de disco

Inicia la reproducción al insertar un disco. Al insertar un CD, se enciende el indicador "IN".



- Los CD de 3 pulgadas (8 cm) no se pueden reproducir. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.
- Remítase a <Acerca del archivo de audio> (página 93) del archivo de audio para obtener información sobre los modelos que pueden reproducirse.

Pausar y reproducir: [6]

Cambia entre pausa y reproducción cada vez que pulse este botón.

Expulsión de disco: [▲]



- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

Búsqueda de música: [◀◀]/[▶▶]

Cambia la música al pulsar este botón.

Al pulsar retrocede o avanza rápidamente la música.

Búsqueda de Carpeta/Disco: [FM+]/[AM-]

Cambia la carpeta que contiene el archivo de audio o el disco en el cargador de discos.

Reproducción con repetición de Pista/ Archivo/ Disco/ Carpeta: [4]

Cambia entre Repetición de Pista ("TRAC REP"), Repetición de disco ("DISC REP") (en el cambiador de disco), y OFF (DESACTIVADO) ("REP OFF") cuando se pulsa durante la reproducción de un CD. Cambie entre Repetición de archivo ("FILE REP"), Repetición de carpeta ("FOLD REP") y repetición desactivada ("REP OFF") cuando se pulsa durante la reproducción de un archivo de audio.

Reproducción con exploración: [2]

Reproduce sucesivamente la introducción de la música en el disco o la carpeta. Durante la reproducción con exploración se muestra "TRAC SCN"/"FILE SCN".

Reproducción aleatoria: [3]

Reproduce aleatoriamente la música en el disco o carpeta. Durante la reproducción aleatoria se muestra "DISC RDM"/"FOLD RDM".

Reproducción aleatoria de cargador (KDC-W3544W): [5]

Reproduce aleatoriamente la música en el cambiador de disco.

Se muestra "MGZN RDM" durante la reproducción aleatoria.

Desplazamiento de Texto/Título: [DISP]

Desplaza la visualización de texto del sintonizador, CD y del archivo de audio al pulsar durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento general

Control de audio

1 Seleccione la fuente que desea ajustar

Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de control de audio

Pulse el mando [AUD].

3 Seleccione el elemento de audio que desea ajustar

Pulse el mando [AUD].

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Nivel de subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (El indicador se enciende de acuerdo al ajuste).
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/"POPS"/"EASY"/"TOP40"/"JAZZ"/"GAME"/"USER"	Natural/Rock/Pops/Easy/Top 40/Jazz/Juego/Ajuste de usuario
Nivel de graves	"BAS L"	-8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	-8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FAD"	Trasero 15 — Delantero 15

Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)



- "USER": Este aparece al ajustar el nivel de Bajos, Medios y Agudos. Al seleccionar "USER", se recuperan estos niveles.

4 Ajuste el elemento de audio

Gire el mando [AUD].

5 Salga del modo de control de audio

Pulse cualquier botón.

Pulse un botón que sea diferente al mando [AUD].

Configuración de audio

Ajuste del sistema de sonido.

1 Seleccione la fuente que desea ajustar

Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de configuración de audio

Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el elemento de configuración de audio que desea ajustar

Pulse el mando [AUD].

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso bajo	"LPF"	80/120/160/Pasante (DESACTIVADO) Hz
Compensación de volumen	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Compensación de volumen: Ajusta cada volumen de fuente de forma diferente al volumen básico.

4 Ajuste el elemento de configuración de audio

Gire el mando [AUD].

5 Salga del modo de configuración de audio

Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Ajuste de altavoces

Realice el ajuste fino de sintonización para que el valor de System Q sea óptimo al ajustar el tipo de altavoz.

1 Ingrese al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz

Pulse el mando [AUD].

3 Seleccione el tipo de altavoz

Gire el mando [AUD].

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"SP OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP OEM"

4 Salga del modo de ajuste de altavoz

Pulse el mando [AUD].

Cambio de visualización

Cambia la información de visualización en cada siguiente fuente;

En la fuente Sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio de programa o frecuencia	"FREQ"/"FREQ/PS"
Texto de radio, Nombre del servicio de programa o frecuencia	"R-TEXT"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente CD & disco externo

Información	Visualización
Título del disco	"D-TITLE"
Título de la pista	"T-TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"TITLE"
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM"
Nombre de la carpeta	"FOLDER"
Nombre del archivo	"FILE"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente Modo de espera/ Entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SRC NAME"
Reloj	"CLOCK"



- Al seleccionar la pantalla de visualización del reloj, se cambiará el ajuste de visualización de cada fuente a la pantalla de visualización de reloj.
- El nombre del álbum no se puede visualizar en un archivo WMA.
- Si el elemento de visualización seleccionado no contiene ninguna información, se visualizará información alternativa.

Ajuste manual del reloj

1 Seleccione la pantalla de visualización de reloj

Pulse el botón [DISP].

2 Ingrese al modo de ajuste del reloj

Pulse el botón [DISP] durante al menos 1 segundo.

La pantalla de visualización del reloj parpadea.

3 Ajuste las horas

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Ajuste los minutos

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

4 Salga del modo de ajuste del reloj

Pulse el botón [DISP].



- Puede realizar este ajuste cuando "SYNC" del <Sistema del menú> (página 90) se encuentra establecido como "OFF".

Funcionamiento del sintonizador

PTY (Tipo de programa)

Selección del tipo de programa y búsqueda de una emisora.

1 Ingrese al modo PTY

Pulse el botón de Búsqueda.

Durante el modo PTY, el indicador "PTY" se activa.



- Esta función no se puede utilizar durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.

2 Seleccione el tipo de programa

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

n.º	Tipo de programa	Visualización
1	Discurso	"SPEECH"
2	Música	"MUSIC"
3	Noticias	"NEWS"
4	Actualidades	"AFFAIRS"
5	Información	"INFO"
6	Deportes	"SPORT"
7	Educación	"EDUCATE"
8	Drama	"DRAMA"
9	Cultura	"CULTURE"
10	Ciencias	"SCIENCE"
11	Varios	"VARIED"
12	Música pop	"POP M"
13	Música rock	"ROCK M"
14	Música lenta	"EASY M"
15	Clásica ligera	"LIGHT M"
16	Clásica seria	"CLASSICS"
17	Otro tipo de música	"OTHER M"
18	Tiempo	"WEATHER"
19	Finanzas	"FINANCE"
20	Programas para niños	"CHILDREN"
21	Asuntos sociales	"SOCIAL"
22	Religión	"RELIGION"
23	Telefonía	"PHONE IN"
24	Viajes	"TRAVEL"
25	Ocio	"LEISURE"
26	Música jazz	"JAZZ"
27	Música country	"COUNTRY"
28	Música nacional	"NATION M"
29	Música "oldies"	"OLDIES"
30	Música popular	"FOLK M"
31	Documental	"DOCUMENT"



- Discurso y Música incluyen el tipo de programa mostrado abajo.
Música: n.º12 — 17, 26 — 30
Discurso: n.º3 — 11, 18 — 25, 31

3 Búsqueda de la emisora del tipo de programa seleccionado

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].



- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

4 Salga del modo PTY

Pulse el botón de Búsqueda.

Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del tipo de programa

1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir

Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Preajuste el tipo de programa

Pulse el botón deseado [1] — [6] durante al menos 2 segundos.

Recuperación del tipo de programa predefinido

1 Ingrese al modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Recupere el tipo de programa

Pulse el botón deseado [1] — [6].

Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa.

1 Ingrese al modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Ingrese al modo de cambio de idioma

Pulse el botón [DISP].

3 Seleccione el idioma

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Idioma	Visualización
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Alemán	"GERMAN"

4 Salga del modo de cambio de idioma

Pulse el botón [DISP].

Funcionamiento de disco de música/archivo de audio

Búsqueda de música (Función de archivo de audio)

Busque la canción que desea escuchar trazando la estructura de archivos del medio.

1 Ingrese al modo de búsqueda de música


Pulse el botón de Búsqueda.


Se muestra "SEARCH".


Muestra el nombre del archivo de audio actual.


2 Búsqueda y reproducción de una canción

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las carpetas/archivos	Gire el mando [AUD] o pulse el botón [FM+]/[AM-].
Selección de carpeta/archivo	Pulse el mando [AUD] o el botón [▶▶].
Regresar a la carpeta anterior	Pulse el botón [◀◀].
Regresar a la carpeta raíz	Pulse el botón [◀◀] durante al menos 1 segundo.

 (ON) : Indica que existe una carpeta arriba de la carpeta seleccionada en ese momento.

 (OFF) : Indica que no existe ninguna carpeta arriba de la carpeta seleccionada en ese momento.

 (ON) : Indica que existe una carpeta abajo de la carpeta seleccionada en ese momento.

 (Parpadeando) : Indica que su selección es un archivo.

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón de Búsqueda.



- La búsqueda de música no se puede llevar a cabo durante la reproducción aleatoria o durante la reproducción con exploración.

Búsqueda de música (Función de un CD de música)

Seleccione la canción que desea escuchar girando el mando [AUD].

1 Ingrese al modo de búsqueda de música

Pulse el botón de Búsqueda.

Se muestra "SEARCH".

Se visualiza el número de música actual.

2 Seleccione la música

Gire el mando [AUD].

3 Reproduzca la canción seleccionada

Pulse el mando [AUD].

El modo de búsqueda de música se cancela y se reproduce la canción seleccionada.

Regresar a la primera canción

Pulse el botón [◀◀] durante al menos 1 segundo.

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón de Búsqueda.



- La búsqueda de música se encuentra solamente disponible durante la reproducción del reproductor de CD incorporado.
- La búsqueda de música no se puede llevar a cabo durante la reproducción aleatoria o durante la reproducción con exploración.

Funcionamiento del menú

Sistema del menú

Ajuste de varias funciones.

1 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.

Se muestra "MENU".

2 Seleccione el elemento del menú

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Visualización	Ajuste	Resumen del ajuste	Fuente
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Remítase a la página 91	Ajusta/Restaura el código de seguridad. (Función del KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincronización de los datos del tiempo de la estación RDS y el reloj de esta unidad.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Ajusta el brillo de la pantalla de acuerdo con la iluminación de alrededor.	—
"ICON"	ON1/ON2*/ OFF	Ajusta el modo de Gráficos de la pantalla de visualización.	SB
"SWPRE"	R*/ SW	Ajusta la salida de preamplificación.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Activa o desactiva la función Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Activa o desactiva la función de recepción automática del boletín de noticias y establece la hora de interrupción del boletín de noticias.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Selecciona el modo de sintonización de la radio.	TUN
"A-MEMORY"	Consulte la página 92	Memoriza automáticamente seis estaciones con buena recepción.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora es débil, cambia automáticamente a la emisora que está transmitiendo el mismo programa en la misma red RDS.	SB
"REG"	ON*/OFF	Establece si cambiar a la emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, busca automáticamente una emisora que se reciba mejor.	SB

Visualización	Ajuste	Resumen del ajuste	Fuente
"MONO"	ON/OFF*	Recibe una emisión en estéreo en el modo mono.	FM
"NAME SET"	Consulte la página 92	Ajusta la visualización cuando se cambia a la fuente AUX.	AUX
"RUS"*1	ON*/OFF	Selecciona Ruso como idioma de visualización.	SB
"SCL"	AUTO/ MANU*	Especifica si el texto se despliega automáticamente.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Ajusta si se visualiza o no AUX durante la selección de fuente.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Apaga la alimentación al transcurrir el tiempo preestablecido en el modo de espera.	SB
"CD READ"	1*/2	Establece el modo de lectura de CD.	SB
"DEMO"	Consulte la página 92	Especifica cuando se debe habilitar la demostración.	—

* Ajuste de fábrica

*1 Función para el modelo vendido en Rusia.

El elemento visualizado depende de la fuente seleccionada en ese momento. La marca en la columna de Fuente muestra la fuente en la cual se visualiza el elemento.

SB : Puede ajustarse en otro estado diferente al estado de espera.

SB : Puede ajustarse en el estado de espera.

AF : Puede ajustarse en la fuente de archivo de audio.

TUN : Puede ajustarse en la fuente sintonizador.

FM : Puede ajustarse durante la recepción de FM.

AUX : Puede ajustarse durante el acceso a la fuente AUX.

— : Puede ajustarse durante todas las fuentes.



- Consulte la página respectiva para la información concerniente al ajuste de elementos con el número de página de referencia.
- Consulte el <Apéndice> (página 93) para más detalles sobre los elementos del menú.

3 Ajuste el elemento del menú

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

4 Salga del modo de menú

Pulse el botón de Búsqueda.

Función del KDC-W3544W

Activación del código de seguridad

Al ajustar el código de seguridad, se reduce la posibilidad de robo debido a que se solicita el código de seguridad para encender la unidad una vez que haya sido apagada.



- Puede establecer un código de seguridad con un número de 4 dígitos de su elección.
- El código de seguridad no se puede visualizar o referenciar. Anote el código de seguridad y guárdelo en un lugar seguro.

1 Ingrese al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.

Cuando aparece "MENU", también aparece "CODE SET".

3 Ingrese al modo de código de seguridad

Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Cuando aparece "ENTER", también aparece "CODE".

4 Seleccione los dígitos que va a introducir

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

5 Seleccione los números del código de seguridad

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

6 Repita los pasos 4 y 5 y termine de introducir el código de seguridad.

7 Confirme el código de seguridad

Pulse el mando [AUD] durante al menos 3 segundos.

Cuando aparece "RE-ENTER", también aparece "CODE".

8 Lleve a cabo los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se muestra "APPROVED".

Se activa la función del código de seguridad.



- Si introduce un código erróneo en los pasos 4 a 6, repita otra vez el procedimiento desde el paso 4.

9 Salga del modo de código de seguridad

Pulse el botón de Búsqueda.

Reajuste de la función del código de seguridad cuando se ha utilizado por primera vez la unidad de audio después de haber sido extraída de la fuente de alimentación de la batería o al haber pulsado el botón de reposición

1 Active la alimentación.

2 Lleve a cabo los pasos 4 a 7 e introduzca el código de seguridad.

Se muestra "APPROVED".

Ahora, puede utilizar la unidad.



- Cuando se activa la función de Código de seguridad, "CODE SET" cambia a "CODE CLR".
- Para desactivar la función del código de seguridad, consulte la siguiente sección <Desactivación del código de seguridad>.

Función del KDC-W3544W

Desactivación del código de seguridad

Para desactivar la función del código de seguridad.

1 Ingrese al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.

Se muestra "MENU".

3 Seleccione el modo de código de seguridad

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Seleccione "CODE CLR".

4 Ingrese al modo de código de seguridad

Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Cuando aparece "ENTER", también aparece "CODE CLR".

5 Seleccione los dígitos que va a introducir

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

6 Seleccione los números del código de seguridad

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

7 Repita los pasos 4 y 5 y termine de introducir el código de seguridad.

Página siguiente ►

Funcionamiento del menú

- 8 Pulse el mando [AUD] durante al menos 3 segundos.**
Se muestra "CLEAR".
Se desactiva la función del código de seguridad.

- 9 Salga del modo de código de seguridad**
Pulse el botón de Búsqueda.



- Si se ingresa un Código de seguridad incorrecto, se muestra "ERROR". Introduzca el código de seguridad correcto.

Entrada de memoria automática

- 1 Ingrese al modo de menú**
Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".
- 2 Seleccione el modo de memoria automática**
Pulse el botón [FM+] o [AM-].
Seleccione la pantalla de visualización "A-MEMORY".
- 3 Ingrese al modo de memoria automática**
Pulse el mando [AUD] durante al menos 2 segundos.

Ajuste de la pantalla de visualización de la entrada auxiliar

Selección de la pantalla cuando se cambia a fuente de entrada auxiliar.

- 1 Seleccione la fuente de entrada auxiliar**
Pulse el botón [SRC].
Seleccione "AUX".
- 2 Ingrese al modo de menú**
Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".
- 3 Seleccione el modo de selección de la pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el botón [FM+] o [AM-].
Seleccione "NAME SET".
- 4 Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.
Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

- 5 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].
Cada vez que presione el mando, la visualización cambia como se indica a continuación.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

- 6 Salga del modo de ajuste de la pantalla de visualización de entrada auxiliar**
Pulse el botón de Búsqueda.



- Cuando el funcionamiento se detiene durante 10 segundos, en ese momento se registra el nombre y se cierra el modo de ajuste de la pantalla de visualización de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar puede establecerse sólo cuando se usa la entrada auxiliar incorporada o la entrada auxiliar del modelo opcional. En el modelo KCA-S220A, "AUX EXT" aparece de forma predeterminada.

Ajuste del modo de demostración

Ajusta el modo de demostración.

- 1 Ingrese al modo de menú**
Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".
- 2 Seleccione el modo de demostración**
Pulse el botón [FM+] o [AM-].
Seleccione "DEMO".
- 3 Ajuste el modo de demostración**
Pulse el mando [AUD] durante al menos 2 segundos.
Cada vez que se pulsa el mando durante al menos 2 segundos, el modo de demostración cambia como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

Visualización	Ajuste
"DEMO ON"	La función del modo de demostración está activada.
"DEMO OFF"	Salir del modo de demostración (modo normal).

Apéndice

Acerca del archivo de audio

- Archivo de audio reproducible**

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

- Medio de disco reproducible**

CD-R/RW/ROM

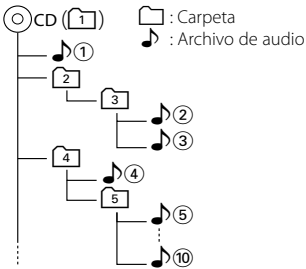
- Formato de archivo de disco reproducible**

ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, Nombre de archivo largo.

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

- Orden de reproducción del archivo de audio**

En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



En el sitio web está disponible un manual en línea acerca de los archivos de audio, www.kenwood.com/audiofile/. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.

Glosario del menú

- SWPRE (Cambio de salida de preamplificador)**

Cambia la salida de preamplificación entre la salida trasera ("R") y la salida de subwoofer ("SW").

- SPRM (Supreme)**

Tecnología para extrapolar y suplementar con algoritmo de propiedad, el rango de alta frecuencia que se corta al codificar a una velocidad de transmisión en bits baja.

La suplementación es optimizada por el formato de compresión (MP3 o WMA) y se procesa de acuerdo con la velocidad de transmisión de bits.

El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.

- CD READ**

Establece el método de lectura de CD. Cuando no se pueda reproducir un formato especial de CD, ajuste esta función en "2" para forzar la reproducción. Tenga en cuenta que algunos CDs de música no se pueden reproducir aún cuando se haya ajustado en "2". Además, los archivos de audio no podrán reproducirse cuando el ajuste está en "2". Normalmente, mantenga este ajuste en "1".

1 : Distingue automáticamente entre un disco con archivos de audio y un CD de música al reproducir un disco.

2 : Fuerza la reproducción como un CD de música.

- AUX**

Al ajustar en ON (activado), se puede seleccionar la fuente AUX.

ON1: Emite el sonido de la unidad externa conectada en el terminal AUX al cambiar a la fuente AUX.

ON2: Activa la función de atenuador al cambiar a la fuente AUX.

Desactiva la función del atenuador cuando se escucha la emisión desde una unidad externa.

Esto previene el ruido producido cuando no se encuentra conectada ninguna unidad externa en el terminal AUX.

OFF: Desactiva la selección de la fuente AUX.

Ajuste en OFF cuando no utilice la terminal AUX.

- NEWS (Ajuste de temporización de interrupción de boletín de noticias)**

Recibe automáticamente el boletín de noticias cuando se inicia. Establece el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción después del comienzo de otro boletín de noticias.

El cambio de "NEWS 00M" a "NEWS 90M" activa esta función.

Si el boletín de noticias comienza cuando la función está activada, se muestra "TRAFFIC" y se reciben las noticias. Si se ha ajustado "20M", la recepción de un nuevo boletín de noticias no comenzará durante 20 minutos.

- AUTO1, AUTO2, MANUAL (Selección de modo de sintonización)**

Seleccione el modo de sintonización de la radio.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"AUTO1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de estación preestablecida	"AUTO2"	Búsqueda en el orden de las estaciones de la memoria preestablecida.
Manual	"MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

- AF (Frecuencia alternativa)**

Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

- RUS (Ajuste de idioma ruso)**

Al ajustar en ON, se visualizan las siguientes cadenas de caracteres en ruso:

Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de canción/ Nombre de artista/ Nombre de álbum/ KCA-BT200/BT100 (accesorio opcional)



Apéndice

• OFF (Temporizador de desactivación de alimentación)

Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado. Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.

- --: La función del temporizador para desactivar la alimentación se encuentra desactivada.
- 20M: Desactiva la alimentación después de 20 minutos. (Ajuste de fábrica)
- 40M: Desactiva la alimentación después de 40 minutos.
- 60M: Desactiva la alimentación después de 60 minutos.

• ICON

Ajusta el modo de gráficos de la pantalla de visualización durante la condición de reproducción normal.

- ON1: Se enciende.
- ON2: Se visualiza una animación.
- OFF: Se apaga.

Para el funcionamiento del KCA-BT200 (Opcional)

Para el funcionamiento consulte el modelo A-1 en el manual de instrucciones del KCA-BT200 y la siguiente tabla. El botón [AUTO]/[TI] se debe reemplazar por el botón [SRC] para <Contestar una llamada en espera después de finalizar la llamada actual>.

Notación utilizada en el manual de instrucciones del KCA-BT200	Operación
Botón [▶]	Mando [AUD]
Mando de control	Mando [AUD]
Botón [AUTO]/[TI]	Botón [DISP]
Mando de control hacia arriba o hacia abajo	Botón [FM+] o [AM-]
Mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha	Botón [◀◀] o [▶▶]

Para el funcionamiento del KCA-BT100 (Opcional)

Para controlar el KCA-BT100, opere del siguiente modo;

Para realizar el ajuste de <Selección del modo de marcación>, seleccione <Sistema del menú> (página 90). Al pulsar el mando [AUD] durante al menos 1 segundo después de haber seleccionado el elemento "D.MODE" le permite ingresar al modo de selección del método de marcación. Para salir del modo de selección del método de marcación, pulse el botón de búsqueda.

Para <Desconexión de una llamada>, <Borrado del mensaje de desconexión> y <Rechazo de una llamada entrante>, pulse el botón [DISP] durante al menos 1 segundo.

Además, algunas visualizaciones son diferentes de las descritas en el manual de instrucciones del KCA-BT100.

Pantallas del Manual de Instrucciones del KCA-BT100	Pantallas actuales en esta unidad
"DISCONNECT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.



Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

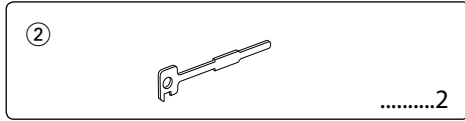
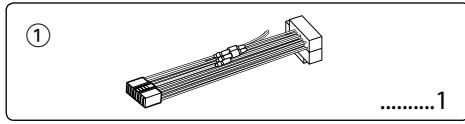
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Accesorios/ Procedimiento de instalación

Accesorios



Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.



- La instalación y el cableado de este producto requiere capacitación y experiencia. Por su seguridad, deje que la instalación y el cableado lo lleve a cabo algún profesional.
- Asegúrese de poner a tierra la unidad en un suministro de energía de CC de 12 V negativo.
- No instale la unidad en un punto expuesto a la luz solar directa o al calor o humedad en exceso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice tornillos propios. Utilice los tornillos proporcionados. Si utiliza tornillos inadecuados, podría averiar la unidad.
- Si la alimentación no se desactiva (se visualiza "PROTECT"), el cable del altavoz podría tener un corto circuito o podría estar en contacto con el chasis del vehículo y podría haberse activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que

no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.

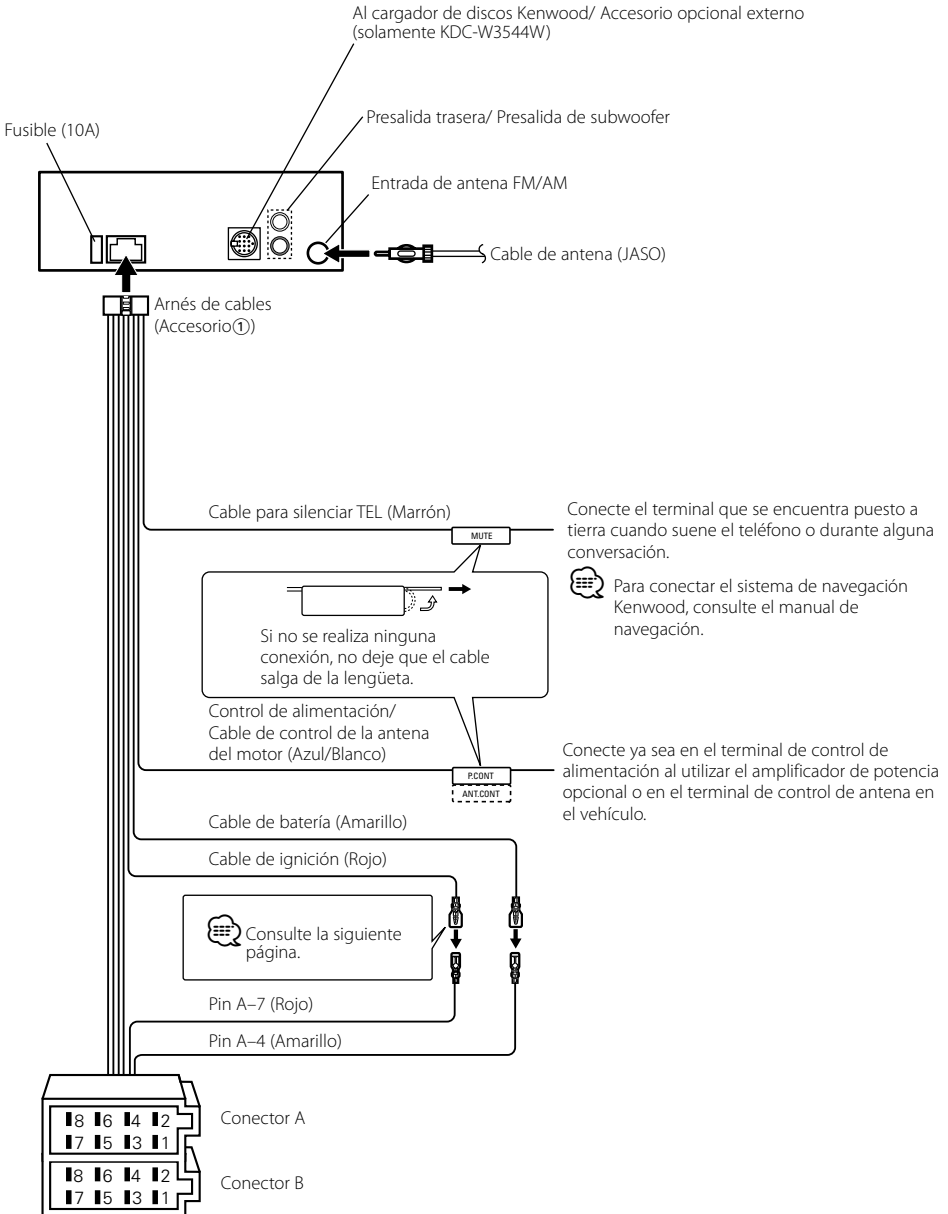
- Utilice un conector de conversión disponible comercialmente si el conector no se ajusta al del vehículo.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para prevenir un corto circuito, no quite las tapas en los extremos de los cables no conectados o de los terminales.
- Si la consola tiene alguna tapa, asegúrese de instalar la unidad de tal modo que la placa frontal no golpee la tapa al cerrar o al abrir.
- Si el fusible se funde, primero asegúrese de que los cables no estén en contacto de tal modo que puedan ocasionar un corto circuito, después cambie el fusible por uno que sea de la misma clasificación.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se podría averiar o no funcionar correctamente si conecta los cables ⊖ o el terminal puesto a tierra en cualquier parte metálica del auto.
- Después de haber instalado la unidad, verifique la luz del freno, las direccionales, limpiadores, etc. funcionan correctamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

Acerca de los reproductores de CD/ cargadores de disco conectados en esta unidad

Si el reproductor de CD/ cambiador de discos cuenta con el interruptor "O-N", colóquelo en la posición "N".

Las funciones que puede utilizar y la información que se puede visualizar podría diferir dependiendo de los modelos que se van a conectar.

Conexión de los cables en los terminales



Guía de funciones del conector

Número de pin para los conectores ISO	Color de cable	Funciones
Conector de alimentación externo		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/Blanco	Control de alimentación
A-7	Rojo	Ignición (ACC)
A-8	Negro	Conexión a Tierra (Tierra)
Conector del altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/Negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Gris/Negro	Trasero izquierdo (-)

▲ADVERTENCIA

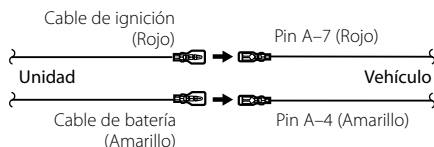
Conexión del conector ISO

El arreglo del pin para los conectores ISO depende del tipo de vehículo que conduce. Asegúrese de realizar correctamente las conexiones para prevenir daños a la unidad.

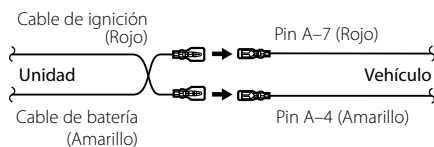
La conexión predeterminada para el arnés de cableado se describe en [1] a continuación. Si los pines del conector ISO se encuentran ajustados de acuerdo a lo descrito en [2], realiza la conexión de acuerdo a lo ilustrado.

Asegúrese de volver a conectar el cable de acuerdo a lo indicado en [2] para instalar esta unidad en vehículos **Volkswagen** etc.

[1] (Ajuste predeterminado) El pin A-7 (Rojo) del conector ISO del vehículo se encuentra conectado con el interruptor de ignición y el A-4 (Amarillo) en el suministro de alimentación constante.

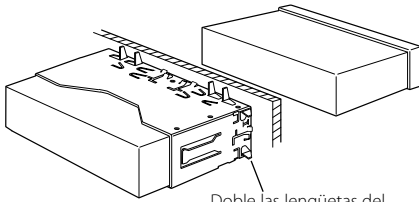


[2] El pin A-7 (Rojo) del conector ISO del vehículo se encuentra conectado en el suministro de alimentación constante y el A-4 (Amarillo) en el interruptor de ignición.



Instalación/Desinstalación de la unidad

Instalación



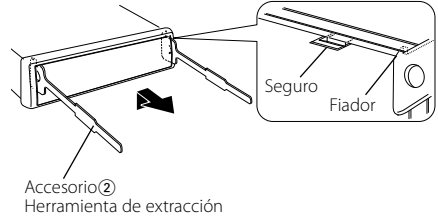
Doble las lengüetas del manguito de instalación con un desatornillador o con algún utensilio similar y colóquelo en su lugar.



- Asegúrese de que la unidad se encuentre instalada fijamente en su lugar. Si la unidad está inestable, podría funcionar incorrectamente (por ejemplo, se puede omitir el sonido).

Extracción del marco de goma dura

- 1 Enganche los pasadores del fiador en la herramienta de extracción y quite los dos seguros en el nivel superior. Levante el marco y tire hacia adelante como se muestra en la figura.



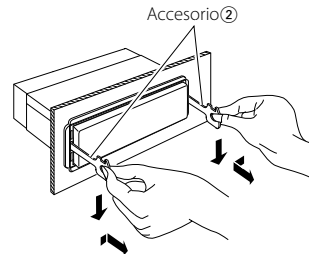
- 2 Al quitar el nivel superior, quite los dos puntos inferiores.



- El marco se puede quitar del lado inferior del mismo modo.

Desinstalación de la unidad

- 1 Consulte la sección <Extracción del marco de goma dura> y después quite el marco de goma dura.
- 2 Inserte las dos herramientas de extracción profundamente en las ranuras en ambos lados, como se muestra.
- 3 Baje la herramienta de extracción hacia la parte inferior y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia dentro.



- Tenga cuidado de evitar lesiones con los pasadores del fiador en la herramienta de extracción.
- 4 Saque la unidad totalmente con sus manos, tenga cuidado de no dejarla caer.

Guía sobre localización de averías

Algunas funciones de esta unidad podrían quedar deshabilitadas debido a los ajustes realizados en esta unidad.

! No se puede visualizar el usuario de System Q.
▶ <Control de audio> (página 86) no está ajustado.

! • No se puede configurar el subwoofer.
• No hay emisión del subwoofer.
• No se puede configurar el filtro de paso bajo.
▶ • La presalida no está ajustada en el subwoofer.
 ▶ <SWPRE> de <Sistema del menú> (página 90)
 • <Salida de subwoofer> (página 84) no se encuentra ajustado en Activado.

! • No se puede registrar un código de seguridad.
• No se puede configurar la pantalla de visualización.
• El temporizador de desactivación de alimentación no funciona.
▶ <Ajuste del modo de demostración> (página 92) no se encuentra apagado.

Lo que podría parecer un mal funcionamiento en su unidad podría ser solamente el resultado de una operación o una conexión errónea. Antes de llamar a servicio, primero verifique la siguiente tabla para ver los posibles problemas.

En la fuente sintonizador

? La recepción de radio es mala.
✓ La antena del auto no se encuentra extendida.
 ▶ Extraiga la antena totalmente.

En la fuente Disco

? El disco especificado no se reproduce pero si lo hace otro en su lugar.
✓ El CD especificado está un poco sucio.
 ▶ Limpie el CD consultando las instrucciones de limpieza de CD descritas en la sección <Manipulación de CDs> (página 83).
✓ El disco se cargó en una ranura diferente a la especificada.
 ▶ Expulse el cargador de discos y verifique el número del disco especificado.
✓ El disco está severamente rayado.
 ▶ Intente con otro disco.

En la fuente de archivo de audio

? El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.
✓ El medio está rayado o sucio.
 ▶ Limpie el medio consultando las instrucciones de limpieza de CD descritas en la sección <Manipulación de CDs> (página 83).
✓ La condición de grabación no es buena.
 ▶ Grabe el medio de nuevo o utilice otro.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none">• No se ha cargado ningún disco en el cargador de discos.• El CD especificado está un poco sucio. El CD se encuentra al revés. El CD está muy rayado.
E-05:	El disco no se puede leer.
E-15:	Se reprodujo un medio que no contiene datos grabados que la unidad pueda reproducir.
E-77:	La unidad funciona incorrectamente por alguna razón. ▶ Pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
E-99:	Algo sucede con el cargador de discos. O la unidad funciona incorrectamente por alguna razón. ▶ Inspeccione el cargador de discos. Y después pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
IN (Parpadea):	La sección del reproductor de CD no funciona correctamente. ▶ Vuelva a insertar el CD. Si no se puede expulsar el CD o si la pantalla de visualización continua parpadeando aún cuando se haya vuelto a insertar correctamente el CD, apague la alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio más cercano.
PROTECT:	El cable del altavoz tiene un corto circuito o toca el chasis del vehículo y después se activa la función de protección. ▶ Conecte o aisle al cable del altavoz correctamente y pulse el botón de reposición. Si el código "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
NA FILE:	Se reprodujo un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad. ▶ ----
COPY PRO:	Se reprodujo un archivo protegido contra copia. ▶ ----

Especificaciones

Sección del sintonizador FM

- Rango de frecuencia (espacio de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidad utilizable (S/N = 26 dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilidad para silenciar (S/N = 46 dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Respuesta de frecuencia ($\pm 3,0$ dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Relación señal ruido (MONO)
 - : 65 dB
- Selectividad (DIN) (± 400 kHz)
 - : ≥ 80 dB
- Separación de estéreo (1 kHz)
 - : 35 dB

Sección de sintonizador MW

- Rango de frecuencia (espacio de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidad utilizable (S/N = 20 dB)
 - : 25 μ V

Sección de sintonizador LW

- Rango de frecuencia
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidad utilizable (S/N = 20 dB)
 - : 45 μ V

Sección del reproductor de CD

- Diodo de láser
 - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
 - : 8 Veces sobre el muestreo
- Convertidor D/A
 - : 24 Bits
- Velocidad de husillo
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Wow & Flutter
 - : Por debajo del límite medible
- Respuesta de frecuencia (± 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsión armónica total (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Relación señal ruido (1 kHz)
 - : 105 dB
- Rango dinámico
 - : 93 dB
- Decodificación MP3
 - : Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodificación WMA
 - : Compatible con Windows Media Audio

Sección de audio

- Potencia máxima de salida
 - : 50 W x 4
- Potencia de salida (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impedancia de altavoz
 - : 4 – 8 Ω
- Acción de tono
 - Bajos : 100 Hz ± 8 dB
 - Medios : 1 kHz ± 8 dB
 - Agudos : 10 kHz ± 8 dB
- Nivel de presalida / Carga
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impedancia de presalida
 - : $\leq 600 \Omega$

Entrada auxiliar

- Respuesta de frecuencia (± 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaje máximo de entrada
 - : 1200 mV
- Impedancia de entrada
 - : 10 k Ω

General

- Voltaje de funcionamiento (11 – 16 V permisible)
 - : 14,4 V
- Consumo de corriente
 - : 10 A
- Tamaño de instalación (An x Al x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
 - : 1,30 kg

